

STN	Spotrebiče na plynné palivá pre prevádzky spoločného stravovania Časť 1: Všeobecné bezpečnostné požiadavky	STN EN 203-1+A1 06 1901
------------	---	---

Gas heated catering equipment - Part 1: General safety requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/24

Obsahuje: EN 203-1:2021+A1:2023

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 203-1 (06 1901) z októbra 2022

138654

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN 203-1:2021+A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2023

ICS 97.040.20

Supersedes EN 203-1:2021

English Version

Gas heated catering equipment - Part 1: General safety requirements

Appareils de cuisine professionnelle utilisant les combustibles gazeux - Partie 1 : Exigences générales de sécurité

Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 3 October 2021 and includes Amendment approved by CEN on 11 October 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 203-1:2021+A1:2023 (E)

Contents	Page
European foreword.....	6
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	9
3.1 Terminology referring to gases and pressures	9
3.2 Terminology referring to appliance design	10
3.2.1 Terminology referring to the gas circuit	10
3.2.2 Terminology referring to the burner	11
3.2.3 Terminology referring to the combustion circuit	12
3.2.4 Terminology referring to the auxiliary equipment	13
3.3 Terminology referring to appliance operation	15
3.3.1 Terminology referring to gas rates	15
3.3.2 Terminology referring to gas combustion	15
4 Classification	17
5 Constructional requirements	18
5.1 General	18
5.1.1 Conversion to different gases	18
5.1.2 Materials and methods of construction	20
5.1.3 Use, cleaning and maintenance	20
5.1.4 Gas connections	20
5.1.5 Soundness	21
5.1.6 Supply of combustion air and evacuation of combustion products	21
5.1.7 Flame visibility	23
5.1.8 Electrical safety	23
5.1.9 Construction requirements for gas cylinder compartment	23
5.1.10 Cleanability of material in contact with food	24
5.2 Particular requirements for components in the gas circuit	24
5.2.1 General	24
5.2.2 Gas rate control and shut-off device	24
5.2.3 Auxiliary equipment	26
5.2.4 Burners	28
5.2.5 Gas rate adjusters	28
5.3 Particular requirements	29
5.3.1 Food spillage	29
5.3.2 Stability and mechanical safety	29
5.3.3 Safety from fire risk	29
5.3.4 Appliances connected to water mains	29
5.3.5 Pressurized parts	29
5.3.6 Appliances with heat-bearing fluid	30
6 Performance requirements	30
6.1 Soundness	30
6.1.1 Soundness of the gas circuit	30
6.1.2 Soundness of combustion product circuit of type B appliances	30

6.2	Obtaining the gas rate	31
6.2.1	Nominal heat input (Q_n)	31
6.2.2	Full gas rate.....	31
6.2.3	Reduced gas rate.....	31
6.2.4	Ignition burner heat input	31
6.3	Safety of operation	32
6.3.1	Burners.....	32
6.3.2	Temperature limits.....	32
6.3.3	Ignition – cross-lighting - flame stability	34
6.3.4	Combustion products discharge safety devices for type B _{11BS} appliances	34
6.3.5	Pre-purge.....	34
6.4	Influence of burners on each other.....	35
6.5	Auxiliary equipment.....	35
6.5.1	Flame supervision device	35
6.5.2	Ignition device	36
6.6	Air proving device	36
6.6.1	General	36
6.6.2	Supervision of the combustion air or combustion products rate	36
6.6.3	Supervision of the combustion air pressure or combustion products pressure.....	37
6.6.4	Gas/air ratio controls.....	37
6.7	Combustion	37
6.7.1	All appliances (in calm air)	37
6.7.2	Special conditions.....	37
6.8	Auxiliary energy.....	38
6.8.1	Electrical energy fluctuation	38
6.8.2	Electrical energy shut off	38
6.8.3	Other types of auxiliary energy	38
6.9	Rational use of energy.....	38
6.10	Operating requirements - Temperature of the LPG cylinder and its compartment ..	38
6.10.1	Temperature of the walls of the compartment.....	38
6.10.2	Temperature of the LPG cylinder	38
7	Test conditions	39
7.1	General	39
7.1.1	Characteristics of the test gases	39
7.1.2	Requirements for making up test gases	39
7.1.3	Test room.....	39
7.1.4	Preparation of the appliance.....	39
7.1.5	Practical method of test.....	40
7.1.6	Test pressures.....	40
7.1.7	Carrying out the tests	41
7.1.8	Accuracy of measuring instruments	41
7.2	Soundness.....	42
7.2.1	Soundness of the gas circuit.....	42
7.2.2	Soundness of the combustion circuit and correct evacuation of the combustion products for type B appliances	42
7.3	Obtaining gas rates	43
7.3.1	General	43
7.3.2	Nominal heat input	43
7.3.3	Full gas rate.....	45
7.3.4	Reduced gas rate.....	45
7.3.5	Ignition device	46
7.4	Operational safety	46

EN 203-1:2021+A1:2023 (E)

7.4.1	Burners	46
7.4.2	Limit temperatures	46
7.4.3	Ignition - cross - lighting - flame stability	47
7.5	Auxiliary equipment	52
7.5.1	Flame supervision device	52
7.6	Combustion	53
7.6.1	General	53
7.6.2	Tests carried out under normal conditions	54
7.6.3	Specific test for type B appliances	56
7.6.4	Test with sooting limit gas	56
7.7	Air-proving device	56
7.7.1	General	56
7.7.2	Supervision of the combustion air or the combustion products rate	57
7.7.3	Supervision of the combustion air or the combustion products pressure	57
7.8	Special tests	58
7.8.1	Stability and mechanical safety	58
7.8.2	Pressurized parts	58
7.8.3	Appliances with heat-bearing fluid	58
7.9	Test method - Overheating of the LPG cylinder and its compartment	58
7.10	Rational use of energy	59
8	Marking and instructions	59
8.1	General requirements for marking and instructions	59
8.2	Marking on the appliance	59
8.2.1	Data plates, labels and packaging	59
8.2.2	Additional marking on the appliance and packaging	60
8.3	Instructions for installation and adjustment	60
8.3.1	Requirements for installation and adjustment	60
8.3.2	Additional requirements for installation and adjustment	62
8.4	Instructions for use and maintenance	62
8.4.1	Requirements for instructions for use and maintenance	62
8.4.2	Additional requirements for instructions for use and maintenance	63
Annex A (informative) National situations		70
A.1	Connection requirements in force in various countries (see 5.1.4)	70
A.2	Requirements for flue connection in force in various countries (see 5.1.6.5)	71
A.3	Categories, test gases and test pressures	72
Annex B (normative) Use of symbols on appliances and packaging		73
B.1	General	73
B.2	Electric power supply	73
B.3	Type of gas	73
B.4	Gas supply pressure	73
B.5	Country of destination	74
B.6	Category	74
B.7	Other optional information	74
B.8	Nominal heat input of burner	74
B.9	Nominal heat input of set of burners on appliance	74

Annex C (informative) Trilingual list of appliances in the scope of EN 203-1 and corresponding Part 2	75
Annex D (informative) Configuration of the gas circuit.....	77
D.1 Minimum requirements for appliances with or without fan, but with permanent or alternating ignition burner and appliances with fan and pre-purge.....	77
D.2 Minimum requirements for appliances with fan, without permanent or alternating ignition burner and without pre-purge.....	78
Annex E (normative) Material in contact with food	79
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2016/426 aimed to be covered	82
Bibliography	85

EN 203-1:2021+A1:2023 (E)**European foreword**

This document (EN 203-1:2021+A1:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 106 “Large kitchen appliances using gaseous fuels”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes A1 EN 203-1:2021 A1.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2023-10-11.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document constitutes Part 1 of EN 203, *Gas heated catering equipment*. Particular requirements are given in the relevant Part 2: *Specific requirements*.

A1 *deleted paragraphs* A1

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies the requirements and test methods for the construction and operating characteristics relating to safety and rational use of energy for gas heated commercial catering and bakery appliances intended to be used indoor.

This document applies to all professional cooking and bakery appliances using gas for preparing food and drink.

Only appliances of types A₁, A₂, A₃, B₁ and B₂, as defined in Clause 4, are considered in this document.

Only the net calorific value (H_i) and net Wobbe index (W_i) are used.

The requirements concerning specific types of appliances are given in the relevant Part 2.

Annex C (informative) lists the main types of equipment covered by the scope of this document.

Appliances covered by this document are not intended to use gases containing carbon monoxide or other toxic components.

NOTE For appliances intended to be used in vehicles, in trailers or on-board ships, additional requirements can be necessary.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 88-1:2011+A1:2016, *Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances - Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including 50 kPa*

EN 88-2:2007, *Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances - Part 2: Pressure regulators for inlet pressures above 500 mbar up to and including 5 bar*

EN 125:2010+A1:2015, *Flame supervision devices for gas burning appliances - Thermoelectric flame supervision devices*

EN 126:2012, *Multifunctional controls for gas burning appliances*

EN 161:2011+A3:2013, *Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances*

EN 257:2010, *Mechanical thermostats for gas-burning appliances*

EN 298:2012, *Automatic burner control systems for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels*

EN 437:2021, *Test gases - Test pressures - Appliance categories*

EN 549:2019, *Rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and gas equipment*

EN 751-1:1996, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water - Part 1: Anaerobic jointing compounds*

EN 751-2:1996, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water - Part 2: Non-hardening jointing compounds*

EN 1106:2010, *Manually operated taps for gas burning appliances*

EN 1672-2:2005+A1:2009, *Food processing machinery – Basic concepts – Part 2: Hygiene requirements*

EN 203-1:2021+A1:2023 (E)

EN 1717:2000, *Protection against pollution of potable water in water installations and general requirements of devices to prevent pollution by backflow*

EN 10226-1:2004, *Pipe threads where pressure tight joints are made on the threads - Part 1: Taper external threads and parallel internal threads - Dimensions, tolerances and designation*

EN 10226-2:2005, *Pipe threads where pressure tight joints are made on the threads - Part 2: Taper external threads and taper internal threads - Dimensions, tolerances and designation*

EN 12067-2:2004, *Gas/air ratio controls for gas burners and gas burning appliances - Part 2: Electronic types*

EN 13611:2019, *Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous and/or liquid fuels - General requirements*

EN 16340:2014, *Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels - Combustion product sensing devices*

EN 60335-1:2012¹, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements (IEC 60335-1:2010, modified)*

EN 60335-2-102:2016, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-102: Particular requirements for gas, oil and solid-fuel burning appliances having electrical connections (IEC 60335-2-102:2004, modified)*

EN 60730-1:2016², *Automatic electrical controls for household and similar use - Part 1: General requirements (IEC 60730-1:2013, modified)*

EN IEC 60730-2-9:2019³, *Automatic electrical controls - Particular requirements for temperature sensing control (IEC 60730-2-9:2015)*

EN 61770:2009⁴, *Electric appliances connected to the water mains - Avoidance of backsiphonage and failure of hose-sets (IEC 61770:2008)*

EN ISO 228-1:2003, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1:2000)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

¹ As impacted by EN 60335-1:2012/AC:2014, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-1:2012/A1:2019, EN 60335-1:2012/A2:2019 and EN 60335-1:2012/A14:2019.

² As impacted by EN 60730-1:2016/A1:2019.

³ As impacted by EN IEC 60730-2-9:2019/A1:2019 and EN IEC 60730-2-9:2019/A2:2020.

⁴ As impacted by EN 61770:2009/AC:2011, EN 61770:2009/A11:2018 and EN 61770:2009/A1:2019.